

**ZMLUVA č. 2013/ 0048**  
**o poskytnutí dotácie na rok 2013**

**Čl. I**  
**ZMLUVNÉ STRANY**

**1. Poskytovateľ:** **Trenčiansky samosprávny kraj**  
sídlo: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín  
štatutárny zástupca: MUDr. Pavol Sedláček, MPH, predseda  
IČO: 36126624  
DIČ: 2021613275  
bankové spojenie: Československá obchodná banka, a. s.  
číslo účtu:

**a**

**2. Prijemca:** **Rímskokatolícka cirkev Farnosť Trenčianske Teplice**  
sídlo: Nádražná 20, 914 51 Trenčianske Teplice  
štatutárny zástupca: Mgr. Ján Dorotčín, správca farnosti  
IČO: 31118518  
DIČ: 2021946399  
bankové spojenie: VÚB, a. s., pobočka Trenčín  
číslo účtu :  
registrácia: Ministerstvo kultúry SR „Register cirkví a náboženských spoločností“

uzatvárajú

podľa ustanovení § 51 Občianskeho zákonníka túto zmluvu o poskytnutí dotácie na rok 2013:

**Čl. II**  
**PREDMET ZMLUVY**

Poskytovateľ poskytne príjemcovi na základe písomnej žiadosti v zmysle § 9 ods. 12 písm. b) zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov dotáciu na mzdy a prevádzku na 280 žiakov nad 15 rokov veku Centra voľného času sv. Tarzícia, Nádražná 20, 914 51 Trenčianske Teplice.

**Čl. III**  
**VÝŠKA , ÚČEL A ČASOVÉ POUŽITIE DOTÁCIE**

1. Podľa § 9 ods. 12 písm. e ods. 2 zákona 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov sa poskytuje pre príjemcu na žiakov nad 15 rokov veku na rok 2013 dotácia na mzdy a prevádzku vo výške 46,82 Eur na jedného žiaka nad 15 rokov veku , počet prihlásených k 15.9.2012 je 280, celková výška dotácie je 13 109,60 Eur (slovom trinásťtisícstodevät eur šesťdesiat centov).

Výška dotácie je stanovená v súlade s VZN TSK č. 17/2012 o financovaní základných umeleckých škôl, jazykových škôl a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti Trenčianskeho samosprávneho kraja a o financovaní základných umeleckých škôl,



jazykových škôl a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti štátom uznanej cirkvi alebo náboženskej spoločnosti alebo inej právnickej osoby alebo fyzickej osoby.

2. Dotácia je účelovo určená na mzdy a prevádzku na predmet zmluvy v súlade s čl. II. tejto zmluvy.
3. Časové použitie dotácie je do 31.12.2013. V prípade jej nedočerpania do tohto dátumu je príjemca povinný vrátiť nedočerpanú sumu na účet Trenčianskeho samosprávneho kraja č. \_\_\_\_\_, variabilný symbol \_\_\_\_\_ do 10. 01. 2014 a poslať avízo o úhrade na Trenčiansky samosprávny kraj.
4. V prípade vrátenia dotácie v priebehu roka 2013 je príjemca dotácie povinný poukázať ju v súlade s touto zmluvou na účet Trenčianskeho samosprávneho kraja č. \_\_\_\_\_, variabilný symbol \_\_\_\_\_ a poslať avízo o úhrade na Trenčiansky samosprávny kraj.
5. Výnosy z poskytnutej dotácie po odpočítaní poplatkov za vedenie osobitného účtu musia byť najneskôr do 10.01.2014 odvedené na účet Trenčianskeho samosprávneho kraja č. \_\_\_\_\_, variabilný symbol \_\_\_\_\_. Príjemca je povinný o úhrade poslať avízo na Trenčiansky samosprávny kraj.
6. Ak príjemca uhradí z poskytnutej dotácie počas účinnosti tejto zmluvy platby v prospech tretích osôb (napr. preddavky, zálohové platby) a na základe vyúčtovania týchto platieb vznikne tretím osobám povinnosť vrátiť príjemcovi preplatok, po uplynutí účinnosti tejto zmluvy, príjemca sa zaväzuje vrátiť na účet Trenčianskeho samosprávneho kraja \_\_\_\_\_, variabilný symbol \_\_\_\_\_ preplatok vo výške rozdielu uhrádzaných zálohových platieb z poskytnutej dotácie a vyúčtovaných skutočných nákladov do 3 dní po prevzatí preplatku príjemcom. O úhrade preplatku je príjemca povinný poslať avízo na Trenčiansky samosprávny kraj.

#### **Čl. IV**

#### **SPÔSOB POSKYTNUTIA A VYÚČTOVANIA DOTÁCIE**

1. Poskytovateľ poskytne príjemcovi dotáciu v jednej dvanástine z celoročnej výšky, mesačne, na účet príjemcu č. \_\_\_\_\_ vo VÚB, a. s., pobočka Trenčín. Za mesiac január poskytne poskytovateľ dotáciu do 5 kalendárnych dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy. Ďalšie mesiace bude poskytovateľ dotáciu poukazovať najneskôr do 25. dňa príslušného kalendárneho mesiaca.
2. Po skončení každého štvrťroka a celého roka 2013 je príjemca povinný vykonať vyúčtovanie poskytnutej dotácie, ktoré bude vyjadrovať verný a preukazný obraz vedenia účtovníctva a predložiť čerpanie dotácie spolu s kópiami bankových výpisov osobitného účtu. Štvrťročné vyúčtovanie predloží v termíne do 10 kalendárnych dní nasledujúceho mesiaca po skončení štvrťroka. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie za rok 2013 predloží v termíne do 10.01.2014. Vyúčtovanie predloží na tlačivách, ktoré sú súčasťou tejto zmluvy (príloha č. 1).



## Čl. V SPÔSOB VYKONÁVANIA KONTROLY POUŽITIA DOTÁCIE

1. Poskytovateľ je oprávnený vykonávať kontrolu hospodárenia s poskytnutými finančnými prostriedkami v zmysle § 9 ods. 17 zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v sídle príjemcu dotácie.
2. V tejto súvislosti je príjemca povinný umožniť a zabezpečiť povereným zamestnancom Trenčianskeho samosprávneho kraja vstup do objektov, ktoré súvisia s predmetom kontroly, predkladať požadované doklady, informácie a vysvetlenia, súvisiace s vykonávanou kontrolou.
3. Zamestnanci Trenčianskeho samosprávneho kraja sú v zmysle § 8 ods. 1) písm. c) zákona č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov povinní zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli pri výkone práce vo verejnom záujme.

## Čl. VI OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Ak príjemca dotácie skončí poskytovanie činnosti v priebehu roka, zúčtuje poskytnutú dotáciu ku dňu skončenia činnosti, najneskôr do 30 dní po ukončení činnosti a v tomto termíne vráti nedočerpanú dotáciu na účet TSK č. \_\_\_\_\_, VS \_\_\_\_\_.
2. Príjemca je povinný viesť osobitný účet pre poskytnutú dotáciu, viesť účtovníctvo v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, pričom na origináli účtovných dokladov musí vyznačiť údaj „hradené z dotácie TSK“.
3. Príjemca zodpovedá za hospodárenie s dotáciou a je povinný v zmysle § 19 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov pri jej používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účelnosť jej použitia. V prípade porušenia finančnej disciplíny poskytovateľ postupuje v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. V prípade, že sa na príjemcu vzťahujú ustanovenia zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je tento povinný ho dodržiavať.
5. V prípade akejkoľvek zmeny súvisiacej s uzatvorenou zmluvou medzi prijímateľom dotácie a školou na zabezpečenie stravovania, alebo zmenou súvisiacich s touto zmluvou, je prijímateľ dotácie povinný túto zmenu oznámiť poskytovateľovi najneskôr do 14 kalendárnych dní od vzniku zmeny.

6. Nedodržanie čl. IV. ods. 2, bude poskytovateľ považovať za porušenie ustanovení tejto zmluvy, na základe ktorého môže poskytovateľ odstúpiť od zmluvy s okamžitou platnosťou.

## Čl. VII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť nasledujúci deň po dni jej zverejnenia.
2. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý účastník zmluvy obdrží dva exempláre.
3. Zmluva môže byť zmenená len písomnými dodatkami, podpísanými štatutárnymi zástupcami zúčastnených strán, ktoré sa zároveň zaväzujú pristúpiť bezodkladne k uzavretiu dodatku zmluvy pri nových skutočnostiach vyplývajúcich zo zmien v platných právnych predpisoch.
4. Vzťahy medzi zmluvnými stranami neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a všeobecnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a zrozumiteľne a na znak súhlasu s jej obsahom a vôle byť ňou viazaní ju podpisujú.

Trenčín ..... 26. 2. 2013 .....

Príloha č. 1 – Vyúčtovanie poskytnutej dotácie

.....  
MUDr. Pavol Sedláček, MPH  
predseda  
Trenčianskeho samosprávneho kraja

.....  
Mgr. Ján Dorotčin  
správca farnosti  
Rímskokatolícka cirkev  
Farnosť Trenčianske Teplice



**Vyúčtovanie**  
**dotácie poskytnutej podľa § 9 ods. 12 zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe**  
**v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov**  
**v znení neskorších predpisov na ..... štvrťrok 2013**

**ŽIADATEĽ (ZRIAĐOVATEĽ):**

**ZÁKLADNÁ UMELECKÁ ŠKOLA / ŠKOLSKÉ ZARIADENIE**

Názov:

Sídlo (adresa ZUŠ, ŠZ):

Okres/Kraj:

**Eur**

	Príslušný štvrťrok	Kumulatív
<b>I. Poskytnutá dotácia na..... štvrťrok 2013</b>		
Nevyčerpaná dotácia z predchádzajúceho štvrťroka		
<b>II. Použitie poskytnutej dotácie - bežné výdavky spolu</b>		
Z toho:		
<b>Mzdy vrátane príslušných odvodov</b>		
<b>Prevádzka spolu</b>		
z toho:		
Cestovné náhrady		
Energie, voda a komunikácie		
Materiál		
Dopravné		
Rutinná a štandardná údržba		
Nájomné za nájom		
Služby		
Ostatné		

<b>III. Nevyčerpaná dotácia za príslušný štvrťrok</b>		
---	--	--

Vyhlasujem, že údaje uvedené vo vyúčtovaní sú úplné a pravdivé.

Vyúčtovanie spracoval (meno a priezvisko):

Tel. č.:

V

dňa

štatutárny zástupca  
Meno, priezvisko, podpis